

# tang

TOWARDS A NEW GENERATION  
Youth Program  
11-15 years old



## T.A.N.G. Program 2024

Join us for fun workshops, challenging activities, sports, crafts, self-development and leadership opportunities. Explore your potential while making new friends!

**Time:** 10:00 am – 1:00 pm and 2:00 pm – 5:00 pm (Southwest Only)  
2:00 pm – 5:00 pm (Downtown Only) **Cost:** \$40.00  
**Dates:** April 13, 20, 27 May 4, 11, 25 June 1, 8, 15, 22

## Homework Club (Downtown location)

Do you need help understanding school materials? Need some extra help with reading and writing? We have experienced university students to help with all school subjects. Chromebooks are available to use.

**Time:** 10:30 am – 12:30 pm **Cost:** \$20.00  
**Dates:** April 13, 20, 27 May 4, 11, 25 June 1, 8, 15, 22

## Afterschool Drop In Program (Southwest Location)

Come with friends! Get help with homework, study for tests, and learn good study habits. Learn and play tabletop games when you finish your work. Wednesdays are held at Terwillegar REC Centre and a gym is available for sports.

**Time:** 3:30 pm – 6:30 pm (Tues/Thurs) **Cost: Free!**  
3:30 pm – 6:00 pm (Wednesday)

**Dates:** Tuesday and Thursday at ASSIST Southwest Office  
**NEW!** Wednesday at Terwillegar REC Centre (Multipurpose Room 4)

Note: You may attend this program in person or virtually through Microsoft Teams

Follow us on  
Instagram  
@yegtang

### Head Office (Downtown)

9649-105A Ave., Edmonton, AB  
**Registration Contact:** Flora Chan  
[flora.chan@assistcsc.org](mailto:flora.chan@assistcsc.org)  
Phone: (780)429-3111 ext. 323

### Southwest Office

Unit 2, 810 Saddleback Rd. Edmonton, AB  
**Registration Contact:** Casey Wong  
[casey.wong@assistcsc.org](mailto:casey.wong@assistcsc.org)  
Phone: (780)429-3119 ext. 115



Discount available for low-income families (Notice of Assessment Required)

T.A.N.G. is open to all youth, but priority will be given to immigrant, refugee, and low-income families.

T.A.N.G. is funded by Family & Community Support Services (FCSS) Edmonton.

# Tang

TOWARDS A NEW GENERATION  
برنامج الشباب  
الأعمار من 11 إلى 15 عامًا

## برنامج 2024 (كلا الموقعين)

اضم إلينا في ورش عمل ممتعة وأنشطة إبداعية وفرص تطوير الذات والقيادة

الوقت: 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا ومن 2:00 ظهرًا - 5:00 مساءً (الموقع الجنوبي الغربي فقط)  
ظهرًا - 5:00 مساءً (وسط المدينة فقط) 2:00  
السعر: 40.00 دولارًا

التواريخ: 13، 20، 27 أبريل / 4، 11، 25 مايو / 1، 8، 15، 22 يونيو

## فئة الواجبات المنزلية (مواقع وسط المدينة)

هل تحتاج إلى مساعدة في فهم المواد المدرسية؟ هل تحتاج إلى بعض المساعدة الإضافية في القراءة والكتابة؟ لدينا طلاب جامعيين ذوي خبرة للمساعدة في جميع المواد الدراسية. أجهزة متاحة للاستخدام Chromebook

السعر: 20.00 دولارًا  
الوقت: 10:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا  
التاريخ: 23 و 30 سبتمبر، 14 و 21 و 28 أكتوبر، 4 و 18 و 25 نوفمبر، 2 و 9 ديسمبر

التواريخ: 13، 20، 27 أبريل / 4، 11، 25 مايو / 1، 8، 15، 22 يونيو

## بعد المدرسة مساعدة في الواجبات المدرسية

تعال مع الأصدقاء! احصل على المساعدة في أداء الواجبات المنزلية، وادرس للاختبارات، وتعلم عادات الدراسة الجيدة. تعلم ولعب ألعاب الطاولة عند الانتهاء من عملك!  
تقام أيام الأربعاء في مركز Terwillegar REC، ويتوفر جيم لممارسة الرياضة

NEW!

الثلثاء: مجاناً!  
الوقت: (الخميس/الثلاثاء) 3:30 pm – 6:30 pm  
(الأربعاء) 3:30 pm – 6:00 pm

التواريخ: الثلاثاء والخميس في مكتب ASSIST Southwest Office  
Wednesday at Terwillegar REC Centre (Multipurpose Room 4)

ملاحظة: يمكنك حضور هذا البرنامج شخصيًا أو افتراضيًا من خلال Microsoft Teams



Follow us on  
Instagram  
@yegtang



### Head Office (Downtown)

9649-105A Ave., Edmonton, AB  
Registration Contact: Flora Chan  
[flora.chan@assistcsc.org](mailto:flora.chan@assistcsc.org)  
Phone: (780)429-3111 ext. 323

### Southwest Office

Unit 2, 810 Saddleback Rd. Edmonton, AB  
Registration Contact: Casey Wong  
[casey.wong@assistcsc.org](mailto:casey.wong@assistcsc.org)  
Phone: (780)429-3119 ext. 115

Discount available for low-income families (Notice of Assessment Required)

T.A.N.G. is open to all youth, but priority will be given to immigrant, refugee, and low-income families.

T.A.N.G. is funded by Family & Community Support Services (FCSS) Edmonton.



ASSIST Community Services Centre

FCSS  
Family & Community Support Services

Edmonton

# TANG

TOWARDS A NEW GENERATION

## Youth Program

年齡11-15



### 2024 冬季活动 (西南和市中心地点均可提供)

欢迎加入我们充满创意、具有挑战性和丰富多彩的运动项目和工作坊。在结识新朋友的同时，你还可以有机会进行自我发展，培养领导才能！发掘你内在潜能的同时结交新朋友，一同成长！

时间：上午 10:00 - 下午 1:00 (西南心地点均可提供)

下午 2:00 - 5:00 (西南和市中心地点均可提供)

全期费用：\$40.00

日期：4月 13, 20, 27 日；5月 4, 11, 25 日；6月 1, 8, 15, 22 日

### 作业辅导 (和市中心地点均可提供)

你是否需要协助更深入地理解作业资料？是否需要提升阅读能力并写出流畅的文章？我们拥有经验丰富的大学生为各个学科提供学习辅导，此外，我们还提供Chromebook设备供您使用。

时间：上午 10:30 - 中午 12:30 全期费用：\$20.00

日期：4月 13, 20, 27 日；5月 4, 11, 25 日；6月 1, 8, 15, 22 日

### 课后活动班 (此活動班為於西南区地點实体面授)

放学后，您是否需要一个可以放松身心，同时追求个人发展的地方？

您是否需要“一对一”的辅导帮助？我们可以协助您备考、完成家庭作业，并培养良好的学习习惯。在完成学校作业后，您还可以与朋友们一起享受棋牌游戏！每周三我们会在Terwillegar REC Centre举行活动，进行各类运动。

时间：下午 3:30 - 6:30 (星期二和星期四)

价格：免费

NEW!

下午 3:30 - 6:00 (星期三)

日期：星期二和星期四在ASSIST西南办公室

星期三於Terwillegar REC Centre (多功能厅4)

NEW!

注：您的孩子可选择前来社区参加或者是通过Microsoft Teams软件进行远程参与。

Follow us on



Instagram  
@yegtang

#### Head Office (Downtown)

9649-105A Ave., Edmonton, AB

Registration Contact: Flora Chan

[flora.chan@assistcsc.org](mailto:flora.chan@assistcsc.org)

Phone: (780)429-3111 ext. 323

现对低收入家庭有折扣优惠 (需要提供 Notice of Assessment)

T. A. N. G. 的活动面向所有青少年开放，但会优先考虑新移民、难民、低收入家庭。

#### Southwest Office

Unit 2, 810 Saddleback Rd. Edmonton, AB

Registration Contact: Casey Wong

[casey.wong@assistcsc.org](mailto:casey.wong@assistcsc.org)

Phone: (780)429-3119 ext. 115



T.A.N.G. is funded by Family & Community Support Services (FCSS) Edmonton.

# TANG

TOWARDS A NEW GENERATION  
Youth Program  
11-15 years old



## 2024 프로그램 (다운타운 & 사우스웨스트)

재밌는 워크샵, 도전적 액티비티, 스포츠, 크래프트, 자기 개발과 리더십 배양의 기회로 초대합니다. 새로운 친구도 사귀고, 여러분의 잠재력을 확인해 보세요!

시간: 10:00 am – 1:00 pm & 2:00 pm – 5:00 pm (사우스웨스트)

2:00 pm – 5:00 pm (다운타운)

참가비: \$40.00

일자 (토요일): 4월 13/20/27 5월 4/11/25 6월 1/8/15/22

## Homework 클럽 (다운타운)

학교 공부에 도움이 필요한 부분이 있나요? 읽기와 쓰기에 좀 더 도움이 필요한가요? 경험 있는 대학생들이 어떤 학교 과목이라도 도움을 드립니다. 학업에 필요한 크롬북 (Chromebooks)이 비치되어 있습니다.

시간: 10:30 am – 12:30 pm

참가비: \$20.00

일자 (토요일): 4월 13/20/27 5월 4/11/25 6월 1/8/15/22

## 방과후 드롭인 프로그램 (사우스웨스트 직접 방문)

친구들과 함께 드롭인하세요. 학교 숙제 도움도 받고, 시험 공부 대비도 하고, 올바른 학업 습관도 배울 수 있습니다. 공부를 마친 후에는 재밌는 보드게임도 배워 보아요. 수요일은 Terwillegar REC Centre에서 진행되며, 스포츠를 위한 Gym이 마련되어 있습니다.

시간: 3:30 pm – 6:30 pm (화요일과 목요일) 참가비: 무료!

3:30 pm – 6:00 pm (수요일)

일자: 매 주 화요일/목요일 (ASSIST 사우스웨스트 오피스)

매 주 수요일 (Terwillegar REC Centre, Multipurpose Room 4)

본 프로그램은 직접 방문도 가능하고, 온라인 (Microsoft Teams)도 가능합니다.



NEW!

인스타그램  
@yegtang

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>다운타운 오피스</b><br/>9649-105A Ave., Edmonton, AB<br/><b>Registration Contact:</b> Flora Chan<br/><a href="mailto:flora.chan@assistcsc.org">flora.chan@assistcsc.org</a><br/>Phone: (780)429-3111 ext. 323<br/><small>저소득층 가정 할인혜택 (세금신고후 받으신 Notice of Assessment 필요)</small><br/><small>T.A.N.G.은 모든 청소년에게 오픈되어 있으나, 이민자, 난민, 저소득층 가정 청소년을 우선적으로 고려합니다.</small></p> | <p><b>사우스웨스트 오피스</b><br/>Unit 2, 810 Saddleback Rd. Edmonton, AB<br/><b>Registration Contact:</b> Casey Wong<br/><a href="mailto:casey.wong@assistcsc.org">casey.wong@assistcsc.org</a><br/>Phone: (780)429-3119 ext. 115</p> |  |
|---|---|--|

T.A.N.G. 은 Family & Community Support Services (FCSS) Edmonton 의 기금으로 운영됩니다.